

Liste Zitationsvergleich:

MLA Stil mit „author-date system“ (Stylesheet *English Linguistics*) und MLA Stil (vgl. Stylesheet engl. / amerik. Literaturwissenschaft bzw. <http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/747/02/> sowie *MLA Handbook for Writers of Research Papers* (6th ed.) )

	MLA – Linguistik (und Fachdidaktik E) im Text	MLA – Linguistik Bibliographie	MLA – Literatur im Text	MLA – Literatur Bibliographie
<b>Monographie (1 Autor)</b>	(Bednarek 2006: 45-47)  (Bednarek 2010: 2)	Bednarek, Monika. 2006. <i>Evaluation in Media Discourse. Analysis of a Newspaper Corpus</i> . London/New York: Continuum.  Bednarek, Monika. 2010. <i>The Language of Fictional Television: Drama and Identity</i> . London/New York: Continuum.	(Culler 28)	Culler, Jonathan. <i>On Deconstruction: Theory and Criticism after Structuralism</i> . Ithaca, NY: Cornell UP, 1982.
<b>1 Autor mit mehreren Werken (im gleichen Jahr)</b>	(Bednarek 2010a: 15)  (Bednarek 2010b: 2)	s.u. (Zeitschriftenartikel)  s.o. (Monographie)	(Barnes, <i>Parrot</i> 190) → <i>Buchtitel</i> (Barnes, “Evermore” 102) → „Artikel, Kurzgeschichte, Gedicht...“	s.o./s.u.
<b>Monographie (2 -3 Autoren)</b>	(Hachmeister and Rager 2005: 69)	Hachmeister, Lutz & Günther Rager. 2005. <i>Wer beherrscht die Medien? Jahrbuch 2005: Die 50 größten Medienkonzerne der Welt</i> . München: Beck.	(Horkheimer and Adorno 12)	Horkheimer, Max, and Theodor W. Adorno. <i>Dialektik der Aufklärung: Philosophische Fragmente</i> . 2nd ed. Frankfurt/M.: Fischer, 1988.
<b>Kein / anonymer Autor</b>	( <i>Beowulf</i> , 72)	<i>Beowulf: With the Finnesburg Fragment</i> . Ed. C. L. Wrenn & W. F. Bolton. Exeter: University of Exeter Press. 51996.	( <i>Encyclopedia of Virginia</i> 44)	<i>Encyclopedia of Virginia</i> . New York: Somerset, 1993.
<b>Text edition (Zitat auf Text bezogen)</b>	(Bede, [731] 1992: 86)	Bede [731]. 1992. <i>Ecclesiastical History of the English People</i> . Ed. Bertram Colgrave. Oxford: Clarendon Press.	(Crane 33)	Crane, Stephen. <i>The Red Badge of Courage: An Episode of the American Civil War</i> . 1895. Ed. Fredson

				Bowers. Charlottesville: UP of Virginia, 1975.
<b>Zitat auf Herausgeber bezogen (z.B. Einleitung, Annotationen)</b>			(Bowers 1)	Bowers, Fredson, ed. <i>The Red Badge of Courage: An Episode of the American Civil War</i> . By Stephen Crane. 1895. Charlottesville: UP of Virginia, 1975.
<b>Ausgabe gesammelter Werke</b>	(Chaucer, CT, KT 2001ff.)	Chaucer, Geoffrey [1387-1400]. <i>The Canterbury Tales</i> . In: <i>The Riverside Chaucer</i> . Ed. Larry D. Benson. Boston, MA: Houghton Mifflin. 1987. 3rd ed. <b>oder:</b> Benson, Larry D. (ed.). 31987. <i>The Riverside Chaucer</i> . Boston: Houghton Mifflin.	(Doyle 15)	Doyle, Arthur Conan. <i>The Oxford Sherlock Holmes</i> . Ed. Owen Dudley Edwards. 9 vols. New York: Oxford UP, 1993.
<b>Sammelband (max. 3 Autoren / Hrsg.) / edited volume</b>	(Bublitz et al. 1999)	Bublitz, Wolfram, Uta Lenk & Eija Ventola (eds.). 1999. <i>Coherence in Spoken and Written Discourse: How to Create It and How to Describe It</i> . Amsterdam: Benjamins.	(Eggert, Profitlich, and Scherpe 43)	Eggert, Hartmut, Ulrich Profitlich, and Klaus R. Scherpe, eds. <i>Geschichte als Literatur: Formen und Grenzen der Repräsentation von Vergangenheit</i> . Stuttgart: Metzler, 1990.
<b>Mehr als 3 Autoren/Hrsg.</b>			(Wysocki et al.)	Wysocki, Anne Frances, Johndan Johnson-Eilola, Cynthia L. Selfe, and Geoffrey Sirc. <i>Writing New Media: Theory and Applications for Expanding the Teaching of Composition</i> . Logan: Utah State UP, 2004. <b>ODER: nur 1. Autor/Hrsg. namentlich nennen:</b> Wysocki, Anne Frances, et

				al. <i>Writing New Media: Theory and Applications for Expanding the Teaching of Composition</i> . Logan: Utah State UP, 2004.
<b>Publikation in Sammelband / edited volume</b>	(Maier 2011: 75)	Maier, Robert M. 2011. "Towards a Psycholinguistic Model of Translation Processes: Directionality in Natural Translation." In: Blasco Mayor, María Jesús & María Amparo Jimenez Ivars (eds.). <i>Interpreting Naturally. A Tribute to Brian Harris</i> . Bern et al.: Lang, 67-102.	(Bell 149)	Bell, William. "Not Altogether a Tomb: Julian Barnes: <i>Flaubert's Parrot</i> ." <i>Imitating Art: Essays in Biography</i> . Ed. David Ellis. London: Pluto, 1993. 149–173.
<b>Lexikoneintrag</b>			(„Deconstruction“) <sup>1</sup>  (Schulz 224)	„Deconstruction“. <i>The Oxford English Dictionary</i> . 2 <sup>nd</sup> ed. 1989. <b>oder mit Autorenangabe wenn vorhanden:</b> Schulz, Dieter. „Emerson, Ralph Waldo“. <i>Metzler Lexikon amerikanischer Autoren</i> . Hgg. Bernd Engler und Kurt Müller. Stuttgart: Metzler, 2000. 224-227.
<b>Artikel in Zeitschrift</b>	(Hoffmann and Eisenlauer 2008: 14)  (Bednarek 2010: 15)	Hoffmann, Christian & Volker Eisenlauer. 2008. "The Metapragmatics of Remediated Text Design". <i>Information Design Journal</i> , 16/1. 1-18.  Bednarek, Monika. 2010. „Evaluation in the news - A methodological framework for analysing evaluative language in journalism.“ <i>Australian Journal of Communication</i> , 37/2: 15-50.	(Kotte 107)	Kotte, Claudia. "Random Patterns? Orderly Disorder in Julian Barnes's <i>A History of the World in 10 and 1/2 Chapters</i> ." <i>Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik</i> 22.1 (1997): 107–128.

1 Da es sich hier um eine alphabetische Aufstellung handelt, ist der Eintrag auch ohne Seitenangabe gut zu finden. Wenn sie ergänzt wird, müsste hier – da es sich um ein mehrbändiges Werk handelt – auch der Band genannt werden: („Deconstruction“ 4: 347)

<b>Artikel in non-academic journal</b>	(Foroohar 2011: 7)	Foroohar, Rana. 2011. "The End of Europe". <i>Time</i> Aug 11. 5-11.	(Poniewozik 70)	Poniewozik, James. "TV Makes a Too-Close Call." <i>Time</i> 20 Nov. 2000: 70-71.
<b>Elektronisch / online veröffentlichter Artikel (URL)</b>	(Rickets 2011)	Rickets, Wendell. 2011. "Please Mind the Gap: Defending English Against 'Passive' Translation." URL: <a href="http://aiic.net/ViewPage.cfm/article2770.htm">http://aiic.net/ViewPage.cfm/article2770.htm</a> (last accessed November 7, 2011).	(Nünning 58)  (Aristotle sec.1, Part VI, par. 2)	Nünning, Vera. "The Invention of Cultural Traditions: The Construction and Deconstruction of Englishness and Authenticity in Julian Barnes' <i>England, England</i> ." <i>Anglia</i> 119 (2001): 58–76. <i>JulianBarnes.com</i> . Ed. Ryan Roberts. 13 December 2003 < <a href="http://www.julianbarnes.com/docs/nunning.pdf">http://www.julianbarnes.com/docs/nunning.pdf</a> >. <b>oder:</b> Aristotle. <i>Poetics</i> . Trans. S. H. Butcher. <i>The Internet Classics Archive</i> . Web Atomic and Massachusetts Institute of Technology, 13 Sept. 2007. Web. 4 Nov. 2008. < <a href="http://classics.mit.edu/">http://classics.mit.edu/</a> >.
<b>Website (mit / ohne Autor)</b>	(ICE)	International Corpus of English. URL: <a href="http://www.ice-corpora.net/ice/">http://www.ice-corpora.net/ice/</a> (last accessed August 13, 2012).  [→ Vorsicht, hier geht es explizit um die Website, Näheres zur Zitation von Korpora selbst erfahrt ihr beim entsprechenden Dozenten ]	(Whitman) falls mehrere Quellen des selben Autors vorhanden: (Whitman, „By Emerson's Grave“)  („Langston Hughes“)	Whitman, Walt. "By Emerson's Grave." <i>Prose Works</i> . Philadelphia: McKay, 1892. <i>Bartleby.com</i> . 20 Oct. 2005 < <a href="http://www.bartleby.com/229/1244.html">http://www.bartleby.com/229/1244.html</a> >.  "Langston Hughes." <i>Poets.org</i> . 2010. Academy

				of American Poets. 23 Sep. 2010 < <a href="http://www.poets.org/poet.php/prmPID/83">http://www.poets.org/poet.php/prmPID/83</a> >.
			("The Impact of Global Warming" par. 2) → Angabe eines Abschnitts im Text (insb. bei längeren Texten)	"The Impact of Global Warming in North America." GLOBAL WARMING: Early Signs. 1999. Web. 6 Aug. 2012. < <a href="http://www.climatehotmap.org/namerica.html">http://www.climatehotmap.org/namerica.html</a> >
<b>Publikation auf CD/DVD-ROM</b>			(Braunmüller)	Braunmüller, A. R., ed. <i>Macbeth</i> . By William Shakespeare. CD-ROM. New York: Voyager, 1994.
<b>Software</b>	(Boersma and Weenink 2007)	Boersma, Paul & David Weenink. 2007. Praat. Doing Phonetics by Computer (Version 4.6.32). URL: <a href="http://www.praat.org">http://www.praat.org</a> (last accessed February 23, 2011).		
<b>Film / TV Serie etc.</b>	( <i>When Harry met Sally</i> , 0:12:23*) (*hour – minute – second)	<i>When Harry Met Sally</i> . 1989. Dir. Rob Reiner. With Billy Crystal, Meg Ryan. MGM Home Entertainment GmbH. DVD.	( <i>The Matrix</i> , 1:05:13)	<i>The Matrix</i> . Dir. Larry Wachowski and Andy Wachowski. Perf. Keanu Reeves, Lawrence Fishburne, Carrie-Anne Moss, and Hugo Weaving. Warner Brothers, 1999. <b>oder bei Betonung des Regisseurs:</b> Tarantino, Quentin, dir. <i>Pulp Fiction</i> . Perf. John Travolta,

				Samuel L. Jackson, Bruce Willis, and Uma Thurman. 1994. DVD. Miramax, 2002. <sup>2</sup>
--	--	--	--	--

- Anmerkung zu Artikel: Kurztitel (Zitation im Text) muss mit dem Wort / Buchstaben beginnen, unter dem man ihn auch in der *Works Cited*-Aufstellung (=Bibliographie) findet.
- Bei Internetadressen geschieht der Zeilenumbruch nach „/“

---

<sup>2</sup> Hier handelt es sich um eine 2002 von Miramax veröffentlichte Version des Films von 1994, in der der Regisseur z.B. eine Einleitung zu den zusätzlichen Szenen gibt.